

ČESKÁ NORMA

MDT 62.777:621.645



**ZNAČENÍ PRŮMYSLOVÝCH ARMATUR  
PRO OBECNÉ POUŽITÍ**

Červen 1994

**ČSN  
EN 19**

13 3004

Marking of general purpose industrial valves

Marquage des appareils de robinetterie industrielle d'usage courant

Kennzeichnung von Industriearmaturen für allgemeine Verwendung

Tato národní norma je identická s EN 19:1992 a je vydána se souhlasem

CEN

Rue de Stassart 36

1050 Bruxelles

Belgium.

This national standard is identical with EN 19:1992 and is published with the permission of CEN

Rue de Stassart 36

1050 Bruxelles

Belgium.

**Národní předmluva**

**Souvisící normy**

ČSN EN 26553 Samočinné odvaděče kondenzátu. Značení (13 4800)

ČSN 13 3005 - 1 Průmyslové armatury. Značení. Část 1: Všeobecné technické požadavky

ČSN 13 3005 Část 2: Průmyslové armatury. Značení průmyslových armatur. Požadavky na značení regulačních ventilů

ČSN 13 3007 Průmyslové armatury. Štítky armatur. Základní ustanovení

ČSN 13 3060 Část 1: Armatury průmyslové. Technické předpisy. Všeobecná ustanovení

ČSN 13 3060 Část 2: Armatury. Armatury průmyslové. Technické předpisy. Prověřování armatur

ČSN 13 3060 Část 3: Armatury. Armatury průmyslové. Technické předpisy. Balení, doprava, skladování, montáž a opravy

ČSN 13 3060-4 Průmyslové armatury. Technické předpisy. Část 4: Dokumentace armatur

## **Obdobné mezinárodní a zahraniční normy**

ISO 5209:1977 General purpose industrial valves - Marking (Všeobecné vlastnosti průmyslových armatur - Značení)

BS 5418-1979 Specification for Marking of general purpose industrial valves (Předpis pro značení průmyslových armatur obecného použití)

MSS SP-25-1978 Marking System for Valves, Fittings, Flanges and Unions (Systém značení armatur, tvarovek, přírub a šroubení)

**Porovnání s mezinárodní normou**

Norma EN 19 je obsahově shodná s ISO 5209:1977 a v technických požadavcích či předpisech se od sebe neliší. Rozdíly jsou ve formálním uspořádání.

**Nahrazení předchozích norem**

Tato norma spolu s ČSN 13 3005-1 z r. 1993 nahrazuje ČSN 13 3005 část 1 z 28. 2. 1985 v plném rozsahu. ČSN 13 3005-1 doplňuje ČSN EN 19 podrobnějšími technickými požadavky na rozsah doplňkového značení, způsob provedení a umístění značení na armaturách.

**Vypracování normy**

Zpracovatel: ARPO, a. s., Praha, IČO 45272069, Ing. Jana Hanslíková

Technická normalizační komise: TNK 50 - Armatury

Pracovník Českého normalizačního institutu: Luboš Ptáček

**EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 19:1992  
Říjen 1992**

---

MDT 62.777:621.645

Deskriptory: Industrial valves and fittings, pipe fittings, marking

## **ZNAČENÍ PRUMYSLOVÝCH ARMATUR PRO OBECNÉ POUŽITÍ**

Marking of general purpose industrial valves

Marquage des appareils de robinetterie industrielle d'usage courant

Kennzeichnung von Industriearmaturen für allgemeine Verwendung

Tato evropská norma byla organizací CEN přijata 14. 10. 1992. Členové CEN jsou povinni plnit požadavky jednacího řádu CEN, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba evropské normě bez jakýchkoliv změn dát statut národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými údaji jsou na vyžádání k obdržení v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, pořízená členem CEN ve vlastní odpovědnosti překladem do národního jazyka a oznámená Ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný statut jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační instituce Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

### **CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

---

<b>Obsah</b>	strana
Úvod	4
<b>1</b> Předmět normy	4
<b>2</b> Specifikace	4

## **Předmluva**

EN 19:1975 „Značení průmyslových armatur pro obecné použití“ byla zrušena 1. 10. 1980, protože ji nahradila ISO 5209:1977. Ale EN 19 je stále ještě používána v několika evropských zemích (AFNOR, BSI, DIN, DS, SFS...).

Technický výbor CEN požádal Technickou komisi CEN/TC 69 „Průmyslové armatury“ svou rezolucí C 135/1991 o rozhodnutí o revizi EN 19 nebo zda má být převzata ISO 5209:1977. CEN/TC 69 rozhodl normu EN 19:1975 revidovat (rezoluce 65/1991).

Dokument byl odsouhlasen CEN a v souladu s vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou následující státy povinny zavést tuto evropskou normu: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko.

Tato evropská norma dostane status národní normy buď publikací identického textu nebo schválením k přímému používání nejpozději v dubnu 1993. Vzájemně neslučitelné národní normy budou staženy nejpozději v dubnu 1993.

## **Úvod**

Identifikace průmyslových armatur pro obecné použití vyžaduje sdělení určitých informací. Účelem značení je toho docílit.

Údaje, označené jako povinné, musí být uvedeny na všech armaturách.

Ostatní údaje, označené jako doplňkové, jsou v této normě uvedeny proto, aby bylo možno se na ně v normách pro jednotlivé typy armatur odvolávat.

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma platí pro značení průmyslových armatur obecného použití. Popisuje označení, která musí být povinně uvedena a ta, která mohou být uvedena jako doplňková. Dále určuje, jakým způsobem musí být značení na armatuře umístěno, viz *na tělese*, *na přírubě* nebo *na identifikačním štítku*. Označení na tělese může být provedeno buď přímo, nebo může být na štítku, který je spojen s tělesem tak, aby nemohlo dojít k jeho ztrátě, přičemž musí být odlišný od identifikačního štítku výše uvedeného.

---

-- Vynechaný text --